

Неофициальный перевод

DIA-VISAR / 1060 – 2020 / df

Гватемала, 30 декабря 2020 года

Уважаемая госпожа Заместитель Министра:

Управление безопасности пищевой продукции Министерства животноводства и питания Республики Гватемала свидетельствует своё уважение и имеет честь обратиться к Вам относительно полученной ноты № POLEC-922-2020 POLEC/RUSIA, посредством которой запрашивается направление ветеринарно-санитарных требований к ввозу на территорию Республики Гватемала из Российской Федерации животноводческой продукции в ручной клади, а также мер административной ответственности за нарушение при ввозе указанной продукции.

Ссылаясь на вышеупомянутую информацию, хотел бы сообщить Вам, что в соответствии с Положениями Закона о Здоровье Растений и Животных, Правительственное соглашение № 745-99, в его статье 27 устанавливается, что: «Любое лицо, прибывающее из-за границы, которое привозит овощи, животных, продукты и субпродукты животного происхождения, а также ресурсы для использования в сельском хозяйстве и животноводстве, обязано декларировать их в компетентных органах в целях соблюдения требований Регламента». Точно так же в статье 28 говорится: «Ввоз в страну растений, животных, продуктов и субпродуктов животного происхождения, а также ресурсов для использования в сельском хозяйстве и животноводстве, отправляемых по дипломатическим каналам, должны соответствовать положениям настоящего Регламента и его нормативным стандартам».

Что касается мер административной ответственности, то за их нарушение при транспортировке рассматриваемых продуктов, пожалуйста, обратите внимание на Закон о Здоровье Растений и Животных № 36-98, РАЗДЕЛ VI ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ МЕРЫ, НАРУШЕНИЯ И САНКЦИИ, ЕДИНСТВЕННАЯ ГЛАВА.

Пользуюсь случаем, чтобы возобновить уверения в своём высоком уважении.

ШИРЛИ АГИЛАР БАРРЕРА

Заместитель Министра Иностранных Дел
Министерство Иностранных Дел

Д-р Отто Фернандо Мальдонадо
и.о. Директора

Управление безопасности пищевой продукции
Министерства животноводства и питания Республики Гватемала